



Communication Skills

Asst. Prof. Yasumasa MORI (森 康眞)
Department Chair,
Japanese for Business Communication [JBC]
Sripatum University

タイ文化を感じるタイ語



タイ文化を知るためのキーワード

1. สวัสดี Sawadee

- 『おはよう』 『こんにちわ』 『こんばんわ』 ..挨拶の言葉
- 丁寧な所作を身につけており, "長幼の序"を重んじる

2. ไม่เป็นไร Mai Pen Rai

- 『大丈夫』 『it is all right』 ..謝罪に対して許す際の言葉
- 仏教の影響から"許す"ことを重んじる

3. สบาย สบาย Sabai Sabai

- 『気楽にする』 『のんびりする』 『Take it easy』 ..リラックスを促す際にかける言葉
- 過度のストレスを回避することを重んじる

タイ人理解に役立つタイ語入門(22語)



1. サバイ สบาย

【意味】 快適、心地良い

【用例】 サバイディマイ：元気ですか

マイサバイジャイ：気分が良くない

【解説】 サバイは欧米人やいは日本人から見れば怠け者と写る。サバイは個人が独立していることを意味している。サバイはタイ人には重要な価値でお金を多く貰えてもマイサバイならやらない。仕事以外のことで良好な人間関係を築くことを求める。日本人は厳しすぎると彼等が考える背景はこのサバイである。

タイ人理解に役立つタイ語入門



2. ハイキア ให้เกียรติ

【意味】 名誉、面子

【用例】 マイハイキアポン：俺をなめとんのか

【解説】 ハイキア（面子・見栄・存在）は尊重されなければならない。仮に下層階級であっても奴隷ではないという意識を持っている。これを損なうとマイソンジャイ現象（何を言われても無視する）が起きる。日本人だけで会議をする等はマイハイキアに相当する。

タイ人理解に役立つタイ語入門



3. グレンジャイ เกรงใจ

【意味】 遠慮、目上を尊敬する、わきまえる心

【用例】 マイトングレンジャイ：遠慮しないで

【解説】 わきまえることによって対立を避ける、社会通念とも言えるもの。上司に対して意見を言わない等、仕事上では過剰なグレンジャイはコミュニケーション上の障害となる。日本人以上に階級はきつい、単なる遠慮ではない。

タイ人理解に役立つタイ語入門



4. クワ ก้าว

【意味】 畏怖、恐怖

【用例】 クワアライ：何が怖いのか？

【解説】 対人関係に於ける恐怖は、思考停止を招く。この感覚を取り除かないとコミュニケーションは成立しない。タイでの仕事上の困難性の根源である。ハイキアが損なわれることが恐ろしいというのがクワの典型である。

タイ人理解に役立つタイ語入門



5. ナムジャイ น้าใจ

【意味】 人に対する優しい心、奉仕

【用例】 ミーナムジャイ：優しい心がある

【解説】 人に何かをしてあげる心、人間関係が出来た上で頼めば何でもやってくれる。タイ人の良いところである。但し、社長もミーナムジャイかどうかで評価される。給料はナムジャイとの関係で理解している。

タイ人理解に役立つタイ語入門



6. ニサイ นิสัย

【意味】 性格、癖

【用例】 ニサイディー：いい人

【解説】 良い人が悪い人を構成する要素である。

タイ人理解に役立つタイ語入門



8. イーチャー อิจฉา

【意味】嫉妬する

【解説】悪い性格を構成する要素である。お互いの給料を知っているのはこの嫉妬に起因する。社長のナムジャイがどういう状況にあるか情報を交換する。

タイ人理解に役立つタイ語入門



9. ヘンケントワ เห็นแก่ตัว

【意味】 我儘な, 自分勝手な, 身勝手な, 自己中心的

【解説】 悪い性格を構成する要素である。自己中心的な人物は相当程度の比率で存在する、見かけだけでは分からないので要注意。

タイ人理解に役立つタイ語入門



10. マンジャイ มั่นใจ

【意味】 自信がある, 信念のある, 確信する

【用例】 マンジャイマイ : 自信ありますか

【解説】 これがないと例えば車の運転が出来ない。
過剰の場合は悪い性格を構成する要素でもあり、
グレンジャイがないと見做される。

タイ人理解に役立つタイ語入門



11. サンヤ ศัลยญา

【意味】 約束

【解説】日本人のような厳格な守るべき概念ではない。人との付き合いの中での潤滑油のようなものである。約束は寧ろ守られないのが普通である。

タイ人理解に役立つタイ語入門



12. ワイジャイ ไฉฉ่า

【意味】 信用

【解説】 信用しているのは家族までである。会社の同僚を信頼しているケースは稀である。

タイ人理解に役立つタイ語入門



13. ガン กาน

【意味】 仕事

【解説】 仕事は上司の指示に従うべきもの。言われたことをやるという意識が極めて強い。

タイ人理解に役立つタイ語入門



14. ガムランジャイ คำดังใจ

【意味】 元気づける、勇気づける

【解説】 プレッシャーを与えずに、頑張っているねと声をかけること。

タイ人理解に役立つタイ語入門



15. ジュッパソン จุดประสงค์

【意味】 目的

【解説】 仕事は上司の指示に従うべきもの。目的は何かを考えていないケースが多い。

タイ人理解に役立つタイ語入門



16. キキア กี้เกียจ

【意味】 怠け者

【解説】 日本人から見れば、怠け者は少なからずいる。

タイ人理解に役立つタイ語入門



17. ラピチョップ รับผิดชอบ

【意味】 責任

【解説】 責任は上長に帰属する。

タイ人理解に役立つタイ語入門



18. ナーティラピチョツブ หน้าทีรับผิดชอบ

【意味】 義務

【解説】 やらされていることを真つ当すること。

タイ人理解に役立つタイ語入門



19. ソンジャイ สนใจ

【意味】 興味がある、関心がある

【用例】 マイソンジャイ：自分には関係ない

【解説】 ハイキアが損なわれる又は不公平だと感じると無視する状態になる。

タイ人理解に役立つタイ語入門



20. カトウン กระตุ้น

【意味】 刺激

【解説】 適度に刺激しないとタイ人は弛緩状態に陥る。

タイ人理解に役立つタイ語入門



21. นวไว เหนื่อย

【意味】 疲れる

【用例】 นวไวマイ : 疲れてませんか
นวไวจาย : 心が疲れた

【解説】 นวไวจายは会社を辞めるサイン。

タイ人理解に役立つタイ語入門



22. マイペンライ ไม่เป็นไร


【意味】 大丈夫、問題ない

【解説】 何が大丈夫なのか良く分からないケースが多い。




やさしい薬のタイ語

薬, ドラッグ

タイ語	ยา <small>searched by </small>
発音記号	yaa
タイ語カナ	ヤー

薬屋「街中の」, ドラッグストア

タイ語	ร้านขายยา <small>searched by </small>
発音記号	rāan-khǎai-yaa
タイ語カナ	ラーン カーイ ヤー

薬局「病院内の」, 薬剤課

タイ語	แผนกจ่ายยา
発音記号	phanèek càai yaa
タイ語カナ	パネーク ジャーイ ヤー

病院内の薬局→薬を支給する部署
แผนก 部署
จ่าย 支給する、払い出す

内用薬

タイ語	ยาทาน
発音記号	yaa thaan
タイ語カナ	ヤー ターン

内用薬→食べる（飲む）薬



やさしい薬のタイ語

外用薬		鎮痛剤, 鎮静薬	
タイ語	ยาใช้ภายนอก	タイ語	ยาระงับปวด
発音記号	yaa cháí phaai nǎók	発音記号	yaa ranǎp pùat
タイ語カナ	ヤー チャーイ パーイ ノーク	タイ語カナ	ヤー ラガップ プアット
外用薬→外側に使う薬 ภายนอก 外部で、外側で		ระงับ 抑える、鎮める ปวด (体内の) 痛み	

風邪薬		下剤, 便秘薬	
タイ語	ยาแก้หวัด	タイ語	ยาถ่าย
発音記号	yaa kǎi wát	発音記号	yaa thàai
タイ語カナ	ヤー ゲー ワット	タイ語カナ	ヤー ターイ
แก้ 治す、直す		ถ่าย 押し出す、取り去る、排泄する、(写真を) 現像する	



やさしい薬のタイ語

下痢止め

タイ語	ยาแก้ท้องเสีย
発音記号	yaa kâε thóɔŋ sǎa
タイ語カナ	ヤー ゲー トーン シア

ท้องเสีย 下痢、お腹を壊す

ヨードチンキ

タイ語	ยาทิงเจอร์
発音記号	yaa thɪŋcəə
タイ語カナ	ヤー チンジュー

ทิงเจอร์ チンキ剤（英語のtinctureより）



やさしい薬のタイ語

目薬

タイ語	ยาหยอดตา
発音記号	yaa yòt taa
タイ語カナ	ヤー ヨート ター

目薬→目にさす薬

หยอด さす、たらす、(水滴を)落とす


塗り薬

タイ語	ยาทา
発音記号	yaa-thaa
タイ語カナ	ヤー ター



やさしい薬のタイ語

錠剤

タイ語	ยาเม็ด <small>searched by </small>
発音記号	yaa mét
タイ語カナ	ヤー メット

粉薬

タイ語	ยาผง
発音記号	yaa phǒng
タイ語カナ	ヤー ポン

睡眠薬


タイ語	ยานอนหลับ
発音記号	yaa noon làp
タイ語カナ	ヤー ノーン ラップ

นอน 寝る、横になる
หลับ 寝る



やさしい薬のタイ語

嗅ぎ薬, ヤードム

タイ語	ยาดม <small>searched by </small>
発音記号	yaa-dom
タイ語カナ	ヤー ドム

漢方薬

タイ語	ยาจิ้น
発音記号	yaa ciin
タイ語カナ	ヤー ジーン

処方箋

タイ語	ใบสั่งยา
発音記号	bai-sàng-yaa
タイ語カナ	バイ サン ヤー

สั่งยา 薬を処方する



やさしい薬のタイ語

タイ語を勉強できるウェブサイト

使えるようなタイ語表現



使えるようなタイ語表現



ไม่เป็นไร ครับ
ไมเปนไร คราบ
マイペンライ クラツ



気にしないでください
kinjishinaide kudasai

ไม่ได้เจอตังนาน ครับ
ไมไดเจอตังนาน คราบ
マイไดเจ-ตัง-ฉาน คราบ



お久しぶりですね
ohisashiburi desune

สบายดี หรือ ครับ
สบายดี หรือ คราบ
ซาบายดี-หฺรือ คราบ



お元気ですか？
ogenkidesuka?

สบายดี ครับ
สบายดี คราบ
ซาบายดี-คราบ



元気です
genkidesu

คุณ ละ ครับ
คุณ ละ คราบ
คุณ-ละ คราบ



あなたはどうですか？
anataha doudesuka?

ไม่สบาย ครับ
ไมสบาย คราบ
ไมซาบาย คราบ



元気ではありません
genkidehajarimasen

ครับ
คราบ



はい
hai

ไม่ใช่ ครับ
ไม่ใช่ คราบ
ไมใช่ คราบ



いえ
iie

กรุณา รอสักครู่ ครับ
กรุณา รอสักครู่ คราบ
กรุณา-รอ-สัก-ครู่ คราบ



ちょっと待ってください
chotto mattekudasai

ขอโทษ ครับ
ขอโทษ คราบ
ขอโทษ คราบ



ちょっとすみません
chotto sumimasen

สวัสดี ครับ
สวัสดี คราบ
ซาบายดี-คราบ



もしもし
moshimoshi

ทำอะไรอยู่ ครับ
ทำ อะไรอยู่ คราบ
ทำ-อะไร-อยู่ คราบ



何してますか？
nanishitemasuka?

使えるようなタイ語表現



เรียบร้อยแล้ว ครับ
Rai-oi Saw Lee-o Khrap
かしこまりました
kashikomari mashita

เข้าใจ ครับ
Kao-choi Khrap
わかりました
wakarimashita

ไม่เข้าใจ ครับ
Mai-choi Khrap
わかりません
wakarimasen

ทราบแล้ว ครับ
Sab Lee-o Khrap
รู้しています
shitteimasu

ไม่ทราบ ครับ
Mai Sab Khrap
知りません
shirimasen

ไปก่อนนะ ครับ
Pai-kon-na Khrap
お先に失礼します
osakini shitsureishimasu

พบกันใหม่นะ ครับ
Pom-gan-ai-na Khrap
また会いましょう
mata aimashou

โชคดี นะ ครับ!
Choi-choi-dee-na Khrap!
お元気で!
ogenkide!

ขอให้มีความสุข
O-hai Si-khram-suk
お幸せに!
oshiawasenii!

เรื่อย ๆ ครับ
Lai-lai Khrap
まあまあです
maamaadesu

ไม่มีอะไร ครับ
Mai-mee-ai Khrap
なんでもないです
nandemo naidesu

ยินดีด้วย
In-dee-duei
おめでとうございます
omedetou gozaimasu

使えるようなタイ語表現



使えるようなタイ語表現



おはようございます

ohayo
gozaimasu

アルン
サワット

อรุณสวัสดิ์



こんにちは

konnichiwa
サワディー

สวัสดี
ครับ



こんばんは

konbanwa

サワディー
トンイエン
クラブ

สวัสดี
ตอนเย็นครับ



おやすみなさい

oyasumi

nasai

ラットリー
サワット

ราตรีสวัสดิ์



がんばってくださいね

ganbatte
kudasaine

パヤヤーン
カオナ
クラブ

พยายาม
เข้านะครับ



今日もがんばりましょう

kyomo

ganbarimasho

ワンニーゴー
スースー
ナクラブ

วันนี้สู้ๆนะครับ



行ってきま〜す

ittekimasu

パイコン
ナクラブ

ไปก่อนนะครับ



行ってらっしゃ〜い

itterasshai

パイディー
マーディー
ナクラブ

ไปด้วยดีนะครับ



スースー

suu suu

スースー

สู้ๆ



りょうかいです

ryokaidesu

ラップサー
クラブ

รับทราบครับ



オッケー

OK

โอเค



だいじょうぶです

daijyobu
desu

マイペンライ
クラブ

ไม่เป็นไรครับ



使えるようなタイ語表現



ありがとうございます

arigato
gozaimasu



コップクン
マー クラブ

ขอบคุณมากครับ

おつかれさまです

otsukare
samadesu



コップクン ティー
ヌアイドゥアイ
カンクラブ

ขอบคุณที่เหนื่อย
ด้วยครับ

ごはん食べましたか?

gohan
tabemashitaka



キンカーウ
ルー ヤン
クラブ

กินข้าวหรือยังครับ

すごい!

sugoi
スッヨー



สุดยอด

おめでとうございます!

omedetou
gozaimasu



インディー
ドゥアイ
クラブ

ยินดีด้วยครับ

元気です

genki desu



サバイ ディー
クラブ

สบายดีครับ

だいすき!

daisuki



ラック ナ

รักนะ

ごめんなさい

gomen
nasai



コート
クラブ

ขอโทษครับ

いいね!

iine



イヤム
ルーイ

เยี่ยมเลย

へえ～

hee



オー

โ้

気持ちいい

kimochi



ga ii

サバイ
チャン

สบายดี

かなしい

kanashii



サーオ

เศร้า

使えるようなタイ語表現



さむい
samui
ナーウ
หนาว

あつーい
atsui
ローン
ร้อน

ちょっと待ってくださいね
chotto matte kudasaine
ローディオ ナクラブ
รอเคี้ยวอนะครับ

電車中
densha chu
ユーボン ロッフアイ
อยู่บนรถไฟ

渋滞中
jyutai chu
ロツティー テイツ
รถติด

仕事中
shigoto chu
タムガーン ユー
ทำงานอยู่

はやっ!
hayat
レウマー
เร็วมาก!

遅れても大丈夫です
okuretemo daijyobudesu
マーサーイ ゴーダイ クラップ
มาดัยก็ได้ครับ

待ってますね
matte masune
ローユー ナクラブ
รออยู่นะครับ

すばらしい
subarashii
ヨッ イエム
ยอดเยี่ยม

助けて~
tasukete
チュワイ ドウアイ
ช่วยด้วย

びっくりしました
bikkuri shimashita
トック チャイ モツルーイ クラップ
ตกใจหมดเลย

使えるようなタイ語表現



ねむいです~



nemui
desu

ウォン ノーン
クラブ

ดีดงนงนกรับ

マッサージ行きたいです



massage
ikitaidesu

ヤーク パイ
ヌア クラブ

ดงกนไปนงนกรับ

お腹こわしました



onaka
kowashi
mashita

トン セヤー

ดีดงเดี๋ย

Happy
Birthday



スックサン
ワンクー

ดีดงดีดงวันเกิด

タイ人ってどんな人？



微笑みの王国タイ

1. 敬虔な仏教徒

タイ人は、明るく、おおらかで、やさしく、人懐っこい性質と、**信仰心の厚い国民**として知られています。国民の95%は**仏教徒**。敬虔な仏教徒が多く、**タンブン（徳）を積み**れば来世は幸せになれると信じているため、お寺への寄進や、人に尽くすことを惜しみません。少ないお給料の3分の1の額を平気で寄進する人もいるほどです。

また、**愛国心が強く、国王に対する敬愛心が非常に強い国民**としても有名です。そのせいか**家族や友達をととても大切に**し、目上の人に接する時は常に敬意の心を忘れません。

タイ人ってどんな人？



2. サヌックとサバーイ、そしてマイペンライ

タイ人の気質を表す言葉に「サヌック」と「サバーイ」そして「マイペンライ」があります。

タイ人はサヌックとサバーイが大好き。サヌックは踊りを踊っているように「楽しい状態」を言い、サバーイは、リラックスした、楽な姿勢で気持ちの良い状態を表します。

タイ人ってどんな人？



今、私は「マイ・サバーイ（楽しくない・気持ちよくない・調子が悪い）」を理由に、約束した場所に連絡もしないで行かない、なんていうこともしばしば…。

「マイペンライ」は、「大丈夫・気にするな」という意味です。言葉の通り、細かいことは気にしない大らかな心の持ち主が多く、好奇心も旺盛で、楽しいことを見つけるのが得意です。反面、楽しくないことはやらない、面倒臭いことはしない、計画性が乏しい、飽きっぽいといった面もあります。

タイ人ってどんな人？



3. きれい好き？

タイ人は、シャワーとアイロンが大好きです。シャワーは日に何度も浴びます。また、タイ人にはアイロンが必需品。とにかくTシャツからジーンズ、果ては下着に至るまで、洗濯物にはすべてアイロンをかけ、ピシっとした衣類を着ることを好みます。

熱帯気候のため、生乾きの洗濯物を放っておくとダメになってしまうからという理由もあります。

タイ人ってどんな人？



4. タブー

人の頭に触れてはいけません。幼児の頭をなでるのもタブーです。タイでは、頭だけでなく、人の体に触れること自体が好まれません。特に異性。セクハラ意識は日本人の何倍も強いです。

左手と足の裏は不浄です。このため、タイ人は決して左手で人を指すことをしませんし、ものの受け渡しは右手で行います。

また、足の裏は特に不浄とされており、足で人や物を指したり、人をまたいだりすることはタブーとなります。